

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/698/Rev.1
24 November 1981

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 18g повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Назначение шести членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. В своей резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея утвердила статут Объединенной инспекционной группы. Соответствующие положения статута, касающиеся состава Группы и назначения ее членов, гласят:

"Статья 2

1. В состав Группы входит не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспектора выступают в их личном качестве.

2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

Статья 3

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами-членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1 статьи 2.

2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по координации, рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

• • •

Статья 4

1. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок. . . ."

2. В настоящее время в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие члены:

Г-н Марк Аллен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) *

Г-н Морис Бертран (Франция) **

Г-н Александр Сергеевич Брынцев (Союз Советских Социалистических Республик) *

Г-н Альфред Натаниел Форд (Барбадос) **

Г-н Томан Хутагалунг (Индонезия) *

Г-н Мустафа Ульд Халифа (Мавритания) **

Г-н Хулио С. Родригес Ариас (Аргентина) *

Г-н Джозеф Адольф Сау (Объединенная Республика Танзания) *

Г-н Закариа Сibaхи (Сирийская Арабская Республика) *

Г-н Эрл Д. Соум (Соединенные Штаты Америки) **

Г-н Мильенко Вукович (Югославия) **

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1982 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1985 года.

/...

3. Поэтому Генеральная Ассамблея будет призвана назначить шесть членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий г-на Аллена, г-на Брынцева, г-на Хутагалунга, г-на Родригеса Ариаса, г-на Сау и г-на Сибахи.

4. В результате консультаций и на основе представленных региональными группами кандидатур (см. приложения I-V) Председатель Генеральной Ассамблеи составил в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута список государств-членов, которым было предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым в пункте 1 статьи 2. В этот список входят следующие государства-члены:

Египет

Индонезия

Панама

Сирийская Арабская Республика

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Союз Советских Социалистических Республик

5. После проведения консультаций, предусмотренных в пункте 2 статьи 3 статута, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем, выступающим в качестве Председателя Административного комитета по координации, Председатель Генеральной Ассамблеи представит Ассамблее список кандидатов для утверждения назначений.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации
Объединенных Наций от 27 марта 1981 года

Подлинный текст на английском языке

В качестве председателя Группы латиноамериканских государств в марте месяце имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что 20 марта 1981 года Группа одобрила кандидатуру Панамы для включения в состав Объединенной инспекционной группы.

Мигель АЛЬБОРНОС
Посол
Постоянный представитель Эквадора
Председатель Группы латиноамериканских
государств

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Вербальная нота Постоянного представителя Японии при
Организации Объединенных Наций от 30 июня 1981 года

/(Подлинный текст на английском языке)/

Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций в качестве председателя Группы азиатских государств в июне месяце имеет честь сообщить Генеральному секретарю, что на своем заседании, состоявшемся 23 июня 1981 года, Группа одобрила кандидатуры Индонезии и Сирийской Арабской Республики для включения в состав Объединенной инспекционной группы.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо Постоянного представителя Венгрии при Организации
Объединенных Наций от 20 октября 1981 года

Подлинный текст на английском языке

В качестве председателя Группы восточноевропейских государств в октябре месяце имею честь сообщить Вам, что Группа полностью одобряет кандидатуру Союза Советских Социалистических Республик для заполнения вакансии в Объединенной инспекционной группе, которая возникнет в связи с истечением срока полномочий г-на А.С. Брынцева в конце 1982 года.

Пал РАЦ
Председатель
Группы восточноевропейских
государств

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации
Объединенных Наций от 20 октября 1981 года

/Подлинный текст на испанском языке/

В качестве председателя Группы западноевропейских и других государств в октябре месяце имею честь сообщить Вашему Превосходительству, что Группа одобрила кандидатуру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии для включения в состав Объединенной инспекционной группы.

Хаиме де ПИНИЭС
Председатель
Группы западноевропейских и
других государств

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Бенина при Организации
Объединенных Наций от 23 ноября 1981 года

Подлинный текст на французском языке

В качестве председателя Группы африканских государств в ноябре месяце имею честь сообщить Вам, что Группа одобрила кандидатуру Египта для включения в состав Объединенной инспекционной группы.

Временный поверенный в делах
Постоянного представительства Бенина
при Организации Объединенных Наций
Сатюрнэн СОГЛО
